



Distr.: Limited  
12 December 2023  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف  
في اتفاق باريس  
الدورة الخامسة

الإمارات العربية المتحدة، من 30 تشرين الثاني/

نوفمبر إلى 12 كانون الأول/ديسمبر 2023

البند 10(هـ) من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة بالتمويل

الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي

## المسائل المتعلقة بالتمويل

مقترح مقدم من الرئيس

مشروع المقرر -/م أ ت-5

## الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي

إن مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس،

إذ يشير إلى المقررات 1/م أ-21، الفقرة 53، و14/م أ ت-1، و9/م أ ت-3 و5/م أ ت-4،

1- يؤكد من جديد أن المداولات بشأن تحديد الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي ستختتم في عام 2024، ويقرر الانتقال إلى أسلوب عمل يمكن من وضع مشروع نص تفاوضي لينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس في دورته السادسة (تشرين الثاني/نوفمبر 2024)، مشيراً إلى أن هذا لا يشكل سابقة لعمليات أخرى؛

2- يلاحظ مع التقدير العمل الذي اضطلع به الرئيسان المشاركان لبرنامج العمل المخصص بشأن الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي في عام 2023، ويحيط علماً بالتقرير السنوي عن برنامج العمل المخصص الذي أعده الرئيسان المشاركان<sup>(1)</sup>، بما في ذلك موجز حوارات الخبراء التقنيين في عام 2023 ونتائجها الرئيسية واللحة العامة عن الخيارات الممكنة المحددة خلال حوارات الخبراء التقنيين، ويشجع الأطراف وجميع الجهات صاحبة المصلحة على مواصلة العمل بطريقة بناءة وشاملة في عام 2024؛

(1) FCCC/PA/CMA/2023/11 و Add.1.



- 3- يقر بالتقدم الكبير المحرز في إطار برنامج العمل المخصص في عام 2023 ويعرب عن امتنانه للرئيسين المشاركين لقيادتهما وجهودهما من أجل تعزيز برنامج العمل المخصص في عام 2023؛
- 4- يحيط علماً مع التقدير بالمداولات التي جرت أثناء الحوار الوزاري الرفيع المستوى لعام 2023 بشأن الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي، ويحيط علماً بموجز تلك المداولات الذي أعده رئيس الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس، بما في ذلك التوصيات الواردة فيه<sup>(2)</sup>؛
- 5- يعرب عن امتنانه للدعم المقدم للعمل المضطلع به في إطار برنامج العمل المخصص في عام 2023؛
- 6- يقرر بقاء الرئيسين المشاركين الحاليين لبرنامج العمل المخصص في منصبيهما في عام 2024 من أجل ضمان استمرارية العملية؛
- 7- يقر بضرورة أن يستند برنامج العمل المخصص إلى العمل التقني المنجز والمساهمات المقدمة في إطاره، ويسمح بإجراء مداولات بين الأطراف تقضي إلى وضع مشروع نص تفاوضي لينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس في دورته السادسة؛
- 8- يطلب إلى الرئيسين المشاركين أن يدرجا في تقريرهما السنوي الذي سيصدر في موعد أقصاه أربعة أسابيع قبل انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس إطاراً موضوعياً لمشروع نص تفاوضي يعكس التقدم المحرز، كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس في تلك الدورة؛
- 9- يقرر، فيما يتعلق بحوارات الخبراء التقنيين المشار إليها في الفقرة 5 من المقرر 9/م أ-3، عقد ما لا يقل عن ثلاثة حوارات للخبراء التقنيين في عام 2024 للسماح بإجراء مناقشات تقنية متعمقة بشأن عناصر الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي من أجل توجيه الاجتماعات التي تُعقد في إطار برنامج العمل المخصص المشار إليها في الفقرة 10 أدناه، على أن يُجرى حوار قبل انعقاد الدورة 60 لكل من الهيئتين الفرعيتين (حزيران/يونيه 2024)، وحوار بالتزامن مع هذه الدورة، وحوار قبل انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس بوقت كاف، وأن يُنظّم حواران من تلك الحوارات في منطقتين مختلفتين بهدف تيسير المشاركة الجغرافية الشاملة والمتوازنة؛
- 10- يقرر أيضاً عقد ثلاثة اجتماعات على الأقل في إطار برنامج العمل المخصص في عام 2024، فُبل أو بُعيد حوارات الخبراء التقنيين المشار إليها في الفقرة 9 أعلاه، لتمكين الأطراف من العمل على وضع الإطار الموضوعي لمشروع نص تفاوضي يعكس التقدم المحرز المشار إليه في الفقرة 8 أعلاه؛
- 11- يقرر كذلك عقد الاجتماعات في إطار برنامج العمل المخصص المشار إليها في الفقرة 10 أعلاه بطريقة مفتوحة وشاملة بتوجيه من الأطراف وبمشاركة المراقبين، بالاسترشاد بمشروع النظام الداخلي لمؤتمر الأطراف وهيئتيه الفرعيتين<sup>(3)</sup>؛
- 12- يطلب إلى الرئيسين المشاركين لبرنامج العمل المخصص القيام بما يلي:
- (أ) وضع وإتاحة خطة عمل لعام 2024 في أقرب وقت ممكن وفي موعد لا يتجاوز آذار/مارس 2024، وفقاً للفقرة 8 أعلاه ومع مراعاة المساهمات المشار إليها في الفقرة 13 أدناه؛

(2) FCCC/PA/CMA/2023/INF.1

(3) FCCC/CP/1996/2

(ب) مواصلة تنظيم حوارات الخبراء التقنيين بطريقة مفتوحة وشفافة وتشاركية وشاملة، متشياً مع الفقرتين 1 و8 من المقرر 9/م أ ت-3، بغية تقديم مدخلات تقنية محددة وتيسير المشاركة الواسعة للجهات الفاعلة من غير الدول والمصارف الإنمائية المتعددة الأطراف والقطاع الخاص والمجتمع المدني والشباب والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والأوساط الأكاديمية والخبراء التقنيين الخارجيين، مع الحرص على تحقيق التمثيل الجغرافي المتوازن؛

(ج) إتاحة إمكانية اتباع عملية تكرارية عند إعداد الإطار الموضوعي لمشروع نص تفاوضي يعكس التقدم المحرز المشار إليه في الفقرة 8 أعلاه، مع مراعاة التقرير السنوي للرئيسين المتشاركين لبرنامج العمل المخصص، والمساهمات المقدمة في الفترة 2022-2023، والمساهمات المشار إليها في الفقرة 14 أدناه، والعمل المضطلع به في سياق حوارات الخبراء التقنيين والمداولات التي تُجرى في الاجتماعات المعقودة في إطار برنامج العمل المخصص، بغية وضع الصيغة النهائية للإطار الموضوعي لمشروع نص تفاوضي يعكس التقدم المحرز قبل انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس بوقت كاف؛

(د) إعداد موجز للمناقشات الجارية في كل حوار من حوارات الخبراء التقنيين ومعلومات عن التقدم المحرز في كل اجتماع معقود في إطار برنامج العمل المخصص وعن سبل المضي قدماً بعد كل اجتماع؛

13- يدعو الأطراف إلى أن تقدم، في أجل أقصاه 31 كانون الثاني/يناير 2024، آراءها في المسائل التي يتعين تناولها في إطار خطة عمل عام 2024 المشار إليها في الفقرة 12 (أ) أعلاه، عبر بوابة المساهمات<sup>(4)</sup>؛

14- يدعو أيضاً الأطراف والهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية واتفاق باريس وكيانات تشغيل الآلية المالية ومؤسسات تمويل المناخ والجهات المراقبة والجهات الأخرى صاحبة المصلحة، بما في ذلك القطاع الخاص، إلى تقديم آرائها عبر بوابة المساهمات قبل إجراء أي حوار من حوارات الخبراء التقنيين وعقد أي اجتماع في إطار برنامج العمل المخصص؛

15- يطلب إلى الأمانة أن تُعد تجميعاً وتوليفاً للمساهمات المشار إليها في الفقرة 14 أعلاه باعتبارها مدخلات لحوارات الخبراء التقنيين والاجتماعات التي تُعقد في إطار برنامج العمل المخصص؛

16- يطلب أيضاً إلى الأمانة أن تيسر المشاركة الشاملة لجميع الأطراف، ولا سيما البلدان النامية الأطراف، في العمل المضطلع به في إطار برنامج العمل المخصص؛

17- يشدد على الحاجة إلى مشاركة سياسية فعالة وشاملة وهادفة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الحوار الوزاري الرفيع المستوى المشار إليه في الفقرة 18 أدناه، قبل انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس بوقت كاف؛

18- يقرر إجراء الحوار الوزاري الرفيع المستوى لعام 2024 بشأن الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي قبل انعقاد الدورة السادسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس بوقت كاف بهدف تقديم إرشادات للمداولات بشأن تحديد الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي في تلك الدورة؛

- 19- يقرر أيضاً مواصلة المداولات بشأن تحديد الهدف الكمي الجماعي الجديد المتعلق بالتمويل المناخي واختتامها في دورته السادسة مع مراعاة التقرير السنوي الذي يُعد تحت سلطة الرئيسين المشاركين المشار إليه في الفقرة 8 أعلاه؛
- 20- يحث على تخصيص تمويل كاف لتمكين البلدان النامية الأطراف من المشاركة الكاملة والفعالة في الاجتماعات التي تُعقد في إطار البرنامج المخصص وحوارات الخبراء التقنيين في عام 2024؛
- 21- يطلب إلى الأمانة أن تنظم الاجتماعات المشار إليها في الفقرتين 9 و10 أعلاه بطريقة فعالة من حيث التكلفة؛
- 22- يحيط علماً بالآثار المقدره المترتبة في الميزانية على الأنشطة المقرر أن تضطلع بها الأمانة والمشار إليها في الفقرات 9-12 و16 و18 و21 أعلاه؛
- 23- يطلب أن تُتخذ الإجراءات التي عُهد بها إلى الأمانة في هذا المقرر رهناً بتوافر الموارد المالية؛
- 24- يقرر أن يأخذ في الاعتبار نتائج الحصيلة العالمية الأولى وإطار الهدف العالمي المتعلق بالتكيف وأن يستند إليهما في مداولاته بشأن الهدف الكمي الجماعي الجديد؛
- 25- يرحب بالدعوة إلى رفع مستوى الطموح وتكثيف إجراءات التكيف وزيادة تمويل إجراءات التخفيف وفق احتياجات البلدان النامية المشار إليها في المقرر -/م أ ت-5<sup>(5)</sup>؛
- 26- يؤكد أن المداولات بشأن نطاق وعناصر الهدف الكمي الجماعي الجديد ستأخذ في الاعتبار الحاجة الملحة إلى دعم تنفيذ المساهمات الحالية المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية وبلاغات التكيف، بما فيها تلك التي تُقدّم باعتبارها عناصر التكيف في المساهمات المحددة وطنياً، وإلى رفع مستوى الطموح وتسريع وتيرته، وإلى مراعاة الاحتياجات المتطورة للبلدان النامية الأطراف، والحاجة إلى تعزيز توفير وتعبئة التمويل المناخي من مجموعة واسعة من المصادر والأدوات والقنوات، مع الاعتراف بالروابط بين مختلف عناصر الهدف الكمي الجماعي الجديد، ومنها على وجه الخصوص كيفية تأثير الهيكل على النطاق.

(5) مشروع المقرر المعنون "xx" المقترح في إطار البند 4 من جدول أعمال مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس في دورته الخامسة.